

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**Nr produktu 002330680**

# **Budzik TFA Dostmann 60.2559.54, Sterowany radiowo**



**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual**  
**Mode d'emploi**  
**Instrucciones de uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Istruzioni per l'uso**



**Kat. Nr. 60.2559.54**





Dziękujemy za wybranie tego instrumentu firmy TFA.

### 1. Przed użyciem tego produktu

- Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Informacje te pomogą zapoznać się z nowym urządzeniem, poznać wszystkie jego funkcje i części, poznać ważne szczegóły dotyczące jego pierwszego użycia i obsługi oraz uzyskać porady w przypadku awarii.
- Przestrzeganie i przestrzeganie instrukcji zawartych w podręczniku zapobiegnie uszkodzeniu instrumentu i utracie ustawowych praw wynikających z wad spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem. Nie odpowiadamy za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji.
- Zwróć szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!
- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości.

### 2. Zawartość dostawy

- Budzik sterowany radiowo
- Instrukcja użytkownika

### 3. Zakres zastosowań i wszystkie zalety nowego instrumentu w skrócie

- Najwyższej precyzji zegar sterowany radiowo
- Ze strefą czasową i opcją ustawień ręcznych
- Alarm z dwoma czasami budzenia
- Dźwięk alarmu z trzema poziomami głośności
- Funkcja drzemki
- Wskazanie dnia tygodnia i daty
- Temperatura wewnętrzna
- Automatyczne podświetlenie w ciemności z czujnikiem światła

#### Dla Twojego bezpieczeństwa

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do zakresu zastosowań opisanych powyżej. Powinien być używany tylko zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Nieautoryzowane naprawy, przeróbki lub zmiany produktu są zabronione.



#### Uwaga!

##### Ryzyko zranienia!

- Instrument i baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Baterie zawierają szkodliwe kwasy i mogą być niebezpieczne w przypadku połknięcia. Połknięcie baterii może w ciągu dwóch godzin doprowadzić do poważnych poparzeń wewnętrznych i śmierci. Jeśli podejrzewasz, że bateria mogła zostać połknięta lub w inny sposób dostała się do ciała, natychmiast poszukaj pomocy medycznej.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia, zwierać, rozbierać ani ładować. Ryzyko wybuchu!
- Baterie o niskim poziomie naładowania należy jak najszybciej wymienić, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym wyciekami. Nigdy nie używaj jednocześnie starych i nowych baterii ani baterii różnych typów.
- Podczas obchodzenia się z wyciekającymi bateriami nosić odporne na chemikalia rękawice i okulary ochronne.



#### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu!

- Nie narażaj urządzenia na ekstremalne temperatury, wibracje lub wstrząsy.
- Chroń przed wilgocią!

## 5. Elementy

### A: Wyświetlacz (rys.1):

A 1: Czas

A 2: Symbole: Alarm 1, Alarm 2, drzemka, lampka nocna, czas letni, odbiór sygnału DCF, sekundy

A 3: Data z dniem tygodnia, temperatura wewnętrzna / alarm 1 / alarm 2

### B: Przyciski (rys.2):

B 1: przycisk LIGHT / SNOOZE (podświetlenie / drzemka)

B 2: przycisk -

B 3: przycisk +

B 4: przycisk MODE (trybu)

B 5: przycisk  ALARM


B 6: przycisk  ALARM

### C: Obudowa (rys.2):

C 1: Czujnik światła

C 2: Komora baterii

## 6. Pierwsze kroki

- Usunąć folię ochronną z wyświetlacza.
- Otworzyć komorę baterii i włożyć dwie nowe baterie AA 1,5 V, zachowując biegunowość zgodnie z ilustracją.
- Zamknąć komorę baterii.
- Urządzenie zaalarmuje Cię sygnałem dźwiękowym, a wszystkie segmenty LCD zostaną wyświetlone przez krótką chwilę.
- Na wyświetlaczu pojawi się temperatura wewnętrzna.
- Zegar będzie teraz skanował sygnał częstotliwości DCF, a symbol DCF  zacznie migać na wyświetlaczu. Gdy kod czasowy zostanie pomyślnie odebrany po upływie maksymalnie 15 minut, na wyświetlaczu będą stale wyświetlane czas sterowany radiowo, data, dzień tygodnia i symbol DCF.
- Zegar automatycznie skanuje sygnał czasu o godzinie 2:00, 3:00 i 4:00 każdego dnia, aby utrzymać dokładny czas (mniej zakłóceń).
- Inicjalizację można również uruchomić ręcznie. Przytrzymaj przycisk –przez 3 sekundy. Symbol odbioru DCF będzie migał.
- Ponownie naciśnij przycisk –podczas aktywnego odbioru sygnału DCF77, aby zatrzymać skanowanie sygnału czasu DCF.
- Istnieją trzy różne stany odbioru:



migający symbol - odbiór aktywny

symbol świeci się cały czas - odbiór bardzo dobry

Brak symbolu - brak odbioru DCF

- Domyślnie odbiór DCF jest aktywny i po pomyślnym odebraniu sygnału DCF nie jest konieczne ręczne ustawianie czasu.
- Jeśli zegar nie może wykryć sygnału DCF (np. Z powodu zakłóceń, odległości transmisji itp.), Czas można ustawić ręcznie. Znika symbol odbioru DCF, a zegar będzie pracował jak normalny zegar kwarcowy (patrz: Ręczne ustawianie zegara i kalendarza).
- Językiem dnia tygodnia jest język niemiecki.

### Odbiór czasu sterowany radiowo

Podstawą czasu dla czasu kontrolowanego radiowo jest cezowy zegar atomowy obsługiwany przez Physikalisch Technische Bundesanstalt z siedzibą w Braunschweig (Brunswick) w Niemczech. Odchylenie czasu wynosi mniej niż jedną sekundę na milion lat.

Czas jest kodowany i przesyłany z Mainflingen koło Frankfurtu za pośrednictwem sygnału częstotliwości DCF-77 (77,5 kHz) i ma zasięg transmisji około 1500 km. Twój zegar radiowy odbiera sygnał, przetwarza go i zawsze pokazuje dokładny czas. Dostosowanie do czasu letniego (czas letni / zimowy) jest automatyczne.

W czasie letnim na wyświetlaczu LCD pojawia się symbol czasu letniego ☀. Jakość odbioru zależy głównie od położenia geograficznego. Zwykle nie powinno być problemów z odbiorem w promieniu 1500 km wokół Frankfurtu.

### Dlatego zwróć uwagę na następujące kroki:

- Zalecana odległość od wszelkich źródeł zakłóceń, takich jak ekrany komputerów lub telewizory, wynosi co najmniej 1,5 - 2 metry.
- W ścianach betonowych (zbrojonych stalą), takich jak piwnice, odbierany sygnał jest naturalnie osłabiany. W skrajnych przypadkach umieść urządzenie blisko okna, aby poprawić odbiór.
- W nocy zakłócenia atmosferyczne są zwykle mniej poważne i w większości przypadków odbiór jest możliwy. Pojedynczy odbiór w ciągu dnia wystarcza do utrzymania odchylenia dokładności poniżej 1 sekundy.

### Działanie

- Ważne: urządzenie nie może działać podczas odbioru sygnału czasu DCF.
- Urządzenie automatycznie wyjdzie z trybu ustawień, jeśli przez 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk + lub – w trybie ustawień dla trybu szybkiego.

### 7.1 Ręczne ustawianie zegara i kalendarza

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE w trybie normalnym przez trzy sekundy, aby wejść do trybu ustawień.
- Na wyświetlaczu pojawi się DCF i będzie migać ON (włączony)
- Domyślnie odbiór DCF jest włączony (DCF ON) i po pomyślnym odebraniu sygnału DCF nie jest konieczna ręczna regulacja.
- Naciśnij przycisk + lub –, jeśli chcesz wyłączyć odbiór DCF (DCF OFF) (wyłączony).
- Po dezaktywacji odbioru czasu DCF należy ręcznie ustawić zegar i datę. Nie pojawia się żadna strefa czasowa.
- Potwierdź ustawienie przyciskiem MODE (trybu).

- Teraz możesz dokonać ustawień w następującej kolejności: strefa czasowa (STREFA 0 - domyślna), głośność alarmu 1-3 (GŁOŚNY 2 - domyślna), godziny, minuty, rok, miesiąc i dzień. Naciśnij przycisk + lub -, aby go wyregulować.
- Potwierdź ustawienia przyciskiem MODE.
- Jeśli odbiór DCF jest włączony (DCF ON), ręcznie ustawiony czas zostanie nadpisany przez czas DCF po pomyślnym odebraniu sygnału.

### 7.1.1 Ustawienie strefy czasowej

- W trybie ustawień można dokonać korekty strefy czasowej + 9 / -9).
- Korekta strefy czasowej jest potrzebna w krajach, w których można odbierać sygnał DCF, ale strefa czasowa różni się od czasu DCF (np. + 1 = plus godzina).










### 7.1.2 Wyświetlanie czasu

- Naciśnij przycisk + w trybie normalnym, aby wybrać pomiędzy systemami 24- i 12 HR (na wyświetlaczu pojawia się AM lub PM).

### 7.2 Wskazanie czasu alarmu temperatury

- Każde naciśnięcie przycisku TRYB w trybie normalnym spowoduje zmianę wyświetlacza między:
  - Temperaturą wewnętrzną
  - ALARM 1 (alarmem 1)
  - ALARM 2 (alarmem 2)

### 7.3 Ustawienie czasu alarmu



- Wybierz odpowiednią funkcję budzika za pomocą przycisku TRYB lub przycisków ALARM  lub  :
  - AL 1 (domyślnie 6:00)
  - AL 2 (domyślnie 7:00)
- Ustaw godzinę alarmu w odpowiednim trybie alarmu.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ALARM  lub ALARM  przez 3 sekundy.
- Cyfry godzin zaczną migać.
- Naciśnij przycisk + lub -, aby ustawić żądany czas.
- Potwierdź odpowiednim przyciskiem ALARM.
- Ustaw minuty w ten sam sposób.
- Potwierdź odpowiednim przyciskiem ALARM.
- Aby włączyć lub wyłączyć funkcję budzika, naciśnij odpowiedni przycisk ALARM w trybie normalnym.
- , ,  lub żaden symbol alarmu nie pojawi się na wyświetlaczu.
- W trybie ustawień (patrz: Ręczne ustawianie zegara i kalendarza), możesz regulować głośność dźwięku alarmu w 3 krokach.
- Gdy nadejdzie godzina budzenia, dźwięk alarmu zabrzmi na wybranym poziomie głośności, a jego częstotliwość będzie stopniowo narastała.
- Odpowiedni symbol alarmu  lub  zacznie migać, a przycisk LIGHT / SNOOZE zacznie migać na czerwono.

- Jeśli alarm nie zostanie wyłączony ręcznie, dźwięk alarmu wyłączy się automatycznie po dwóch minutach i zostanie ponownie włączony o tej samej godzinie następnego dnia.
- Funkcję drzemki można włączyć, naciskając przycisk LIGHT / SNOOZE na górze.
- Symbol drzemki będzie migał, a alarm zostanie przerwany na 5 minut.
- Funkcję drzemki można aktywować maksymalnie 10 razy.

## 8. Podświetlenie

- Naciśnij przycisk LIGHT / SNOOZE. Podświetlenie włącza się na 6 sekund.

### 8.1 Światło nocne

- Po włożeniu baterii włącza się lampka nocna wyświetlacza
-  pojawi się na wyświetlaczu.
- Słabe podświetlenie włącza się automatycznie, gdy tylko czujnik światła zarejestruje ciemność.
- Naciśnij przycisk + przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję.
-  zniknie.


## 9. Pielęgnacja i konserwacja

- Czyść przyrząd miękką, wilgotną szmatką. Nie używać rozpuszczalników ani środków do szorowania.
- Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.

### 9.1 Wymiana baterii

- Wymień baterie, gdy wyświetlacz zaczyna przygasać lub gdy alarm się zmniejsza.
- Otwórz komorę baterii w dolnej części urządzenia i włóż dwie nowe baterie 1,5 V AA. Upewnij się, że polaryzacje są prawidłowe. Ponownie zamknij komorę baterii.

## 10. Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Brak elementów na wyświetlaczu	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Upewnij się, że bieguny baterii są prawidłowe</li> <li>→ Wymień baterie</li> </ul>
Symbol  nie świeci się (brak odbioru DCF)	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Aktywuj odbiór DCF w trybie ustawień (DCF ON)</li> <li>→ Wciśnij i przytrzymaj przycisk –przez 3 sekundy i ręcznie rozpocznij inicjalizację</li> <li>→ Poczekaj na próbę odbioru w nocy</li> <li>→ Wybierz inne miejsce dla swojego produktu</li> <li>→ Ustaw zegar ręcznie</li> <li>→ Sprawdź, czy nie ma źródeł zakłóceń</li> <li>→ Uruchom ponownie instrument zgodnie z instrukcją</li> </ul>
Błędne wskazania na wyświetlaczu	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Wymień baterie</li> </ul>



Jeśli urządzenie nie działa pomimo tych środków, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego kupiłeś produkt.

## 11. Informacje dotyczące utylizacji

### a) Produkt



Urządzenie elektroniczne są odpadami do recydingu i nie wolno wyrzucać ich z odpadami gospodarstwa domowego. Pod koniec okresu eksploatacji, dokonaj utylizacji produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. Wyjmij włożony akumulator i dokonaj jego utylizacji oddzielnie

### b) Akumulatory



Ty jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo (rozporządzenie dotyczące baterii i akumulatorów) aby zwrócić wszystkie zużyte akumulatory i baterie.

Pozbywanie się tych elementów w odpadach domowych jest prawnie zabronione.

Zanieczyszczone akumulatory są oznaczone tym symbolem, aby wskazać, że unieszkodliwianie odpadów w domowych jest zabronione. Oznaczenia dla metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa znajduje się na akumulatorach, na przykład pod symbolem kosza na śmieci po lewej stronie).

## 12. Specyfikacja techniczna

Zakres pomiarowy..... -5 ° C ... + 50 ° C  
Pobór mocy ..... baterie 2 x 1,5 V AA (brak w zestawie) Użyj baterii alkalicznych  
Wymiary obudowy ..... 112 x 98 x 98 mm  
Waga ..... 198 g (tylko urządzenie)

Żadna część tej instrukcji nie może być powielana bez pisemnej zgody TFA Dostmann. Dane techniczne są aktualne w momencie oddania do druku i mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Najnowsze dane techniczne i informacje o tym produkcie można znaleźć na naszej stronie internetowej, wpisując po prostu numer produktu w polu wyszukiwania.

#### Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma TFA Dostmann oświadcza, że typ urządzenia radiowego 60.2559 jest zgodny z dyrektywą 2014/53 / UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Niemcy

<http://www.conrad.pl>